

Л. Таллоци

Талмуд. Мишна и Тосефта

Том 4 (Книга 7 и 8)

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 291
ББК 86.3
Л11

Л. Таллоци

Л11 Талмуд. Мишна и Тосефта: Том 4 (Книга 7 и 8) / Л. Таллоци – М.: Книга по Требованию, 2024. – 656 с.

ISBN 978-5-458-34522-4

Перевод Талмуда на русский язык. Н. А. Переферкович впервые перевел на русский язык все трактаты Мишны и Тосефты, а также самые древние толкования Торы: Мехильта – мидраш к книге Шемот (Исход) и Сифра – мидраш к книге Вайикра (Левит). Это четвертый том семитомного издания.

ISBN 978-5-458-34522-4

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

обыкновенно въ изданіяхъ Бавли въ концѣ отдѣла Незикинъ. Мы дали обѣ версіи ¹⁾).

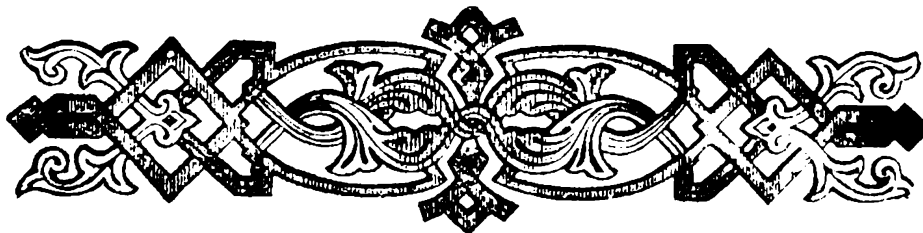
Какъ упомянуто выше, Тосефта имѣется ко всѣмъ трактатамъ отдѣла Незикинъ, кромѣ трактата Авотъ, къ которому также нѣтъ гемары, ни палестинской, ни вавилонской. Тосефта къ трактату Незикинъ, заключающая 33 главы, раздѣлена на три равныя бавы (по 11 главъ), при чемъ дѣленія Тосефты не совпадаютъ съ дѣленіями Мишны, такъ что послѣднія статьи Тосефты Бава Меція относятся къ мишнѣ Бава Батра. Это показываетъ, что при дѣленіи трактата на части руководствовались не содержаніемъ, а исключительно удобствомъ изученія.

Во второмъ изданіи опущены отрывки изъ древнихъ мидрашимъ, служившіе предисловіями къ разнымъ частямъ Мишны, такъ какъ они входятъ полностью въ седьмой томъ изданія. Для облегченія справокъ въ скобкахъ указаны страницы перваго изданія.

Переводчикъ.

¹⁾ Трактатъ „Авотъ рабби Наоана“ въ обѣихъ редакціяхъ, изданъ С. Шехтеромъ (Abolth de Rabbi Nathan, hujus libri recensione duas collatis variis... codicibus edidit, prooemium, notas, appendices indicesque addidit S. Schechter. Вѣна. 1887). Латинскій переводъ первой версіи изданъ Tailer'омъ въ 1651 г., англійскій переводъ (съ сокращеніями) изданъ Rodkinson'омъ въ 1900 г., нѣмецкій изданъ К. Pollak'омъ въ 1905 г. (послѣ нашего, изданнаго впервые въ 1903 г.). Вторая версія переведена только на русскій языкъ.

ОТДѢЛЪ ЧЕТВЕРТЫЙ
НЕЗИКИНЪ (Поврежденія)



Трактатъ Нөзикинъ: Бава Камма („Часть Первая“).

Исх. 21, 28—37.

28. Если волъ забодаетъ мужчину или женщину до смерти, то вола побить камнями и мяса его не ѣсть; а хозяинъ вола не виновать;

29. но если волъ бодливъ былъ и вчера, и третьяго дня, и на него свидѣтельствовали при хозяинѣ его, и этотъ (син. пер.: и хозяинъ его, бывъ извѣщенъ о семъ) не стерегъ его, а онъ убилъ мужчину или женщину, то вола побить камнями и хозяина его предать смерти;

30. если на него наложенъ будетъ выкупъ, пусть дастъ выкупъ за душу свою, какой наложенъ будетъ на него.

31. Сына-ли забодаетъ, дочь-ли забодаетъ—по сему же закону поступать съ нимъ.

32. Если волъ забодаетъ раба, или рабу, то господину ихъ заплатить тридцать сиклей серебра, а вола побить камнями.

33. Если кто раскроетъ яму, или если выкопаетъ яму и не покроетъ ея, и упадетъ въ нее волъ, или оселъ,

34. то хозяинъ ямы долженъ заплатить, отдать серебро хозяину ихъ, а трупъ будетъ его.

35. Если чей-нибудь волъ забодаетъ до смерти вола у ближняго его, пусть продадутъ живого вола и раздѣлятъ пополамъ цѣну его; также и убитаго пусть раздѣлятъ пополамъ;

36. а если извѣстно было, что волъ бодливъ былъ и вчера, и третьяго дня, но хозяинъ его не стерегъ его, то долженъ онъ заплатить вола за вола, а убитый будетъ его ¹⁾).

¹⁾ На основаніи этого мѣста, раввинское право проводить разницу между причинителемъ вреда—*м у а д ъ* в причинителемъ вреда — *т а м ъ*. Если волъ былъ ранѣе замѣченъ въ причиненіи вреда, т. е. по раввинской терминологіи, овъ—*м у а д ъ*, то причиненный имъ убытокъ возмѣщается полностью. Если же

Исх. 22, 4—5 [5—6].

4 [5]. Если кто потравитъ поле или виноградникъ, пустивъ скотъ свой травить чужое поле, пусть вознаградитъ лучшимъ изъ поля своего, или лучшимъ изъ виноградника своего.

5 [6]. Если появится огонь и охватитъ тернъ и выжжетъ копны, или жатву или поле, то долженъ заплатить, кто произвелъ сей пожаръ.

См. Мехильту къ Исх. 21, 28—37 (т. VII, ч. I, стр. 170 сл.) и къ Исх. 22, 4—5 (т. VII, ч. 1, стр. 179 сл.).

онъ ранѣе замѣченъ не былъ, т. е. онъ—тамъ (букв.: невинный), то, по закону, его должно продать и половину вырученной суммы передать потерпѣвшему; также трупъ должны подѣлить между собой потерпѣвшій и виновникъ. Законъ о волѣ-тамъ оказывается несправедливымъ въ тѣхъ случаяхъ, когда половина трупа (получаемая виновникомъ) стоитъ дороже половины живого вола (получаемая по закону потерпѣвшимъ), а также, когда половина вола-убійцы стоитъ дороже всего убитого вола: въ первомъ случаѣ выгадываетъ виновникъ, а во второмъ слишкомъ много получаетъ потерпѣвшій. Такъ какъ Писаніе не можетъ быть несправедливымъ, то должно, по словамъ раввиновъ, предположить, что рѣчь идетъ о волахъ одинаковой цѣнности. Если произведемъ расчетъ въ этомъ случаѣ, то получимъ, что виновникъ платитъ половину причиненнаго имъ убытка, другими словами, каждая изъ сторонъ беретъ на себя половину убытка. Это возведено въ норму: тамъ платитъ половину убытка, а муа дъ—полный убытокъ.

ГЛАВА I.

1. Четыре случая возникновенія правъ на вознагражденіе за убытки (букв.: четыре отца убытковъ): *шоръ* (волъ), *доръ* (яма), *мавъэ* (потрава) и *невъэръ* (разведеніе огня). Первый случай (*шоръ*) отличается отъ третьяго (*мавъэ*) и третій отъ перваго: эти два, гдѣ правонарушителемъ является одушевленное существо, отличается отъ послѣдняго (*невъэръ*), гдѣ правонарушителемъ является существо неодушевленное (*огонь*); наконецъ, всѣ три, владѣющіе способностью передвиженія, отличаются отъ втораго (*доръ*), которое не владѣетъ способностью передвиженія: общія черты у всѣхъ—вредоносность и лежащая на тебѣ обязанность слѣдить за ними. Слѣдовательно, въ случаѣ причиненія убытка (какимъ-либо изъ нихъ), причинившій убытокъ обязанъ заплатить лучшею землею ¹⁾.

2. Если я обязанъ слѣдить за кѣмъ-либо, то я виновникъ причиненнаго имъ вреда (а); если я виновникъ вреда отчасти, то обязанъ заплатить, какъ если бы я былъ виновникомъ его вполнѣ (б). Законы объ убыткахъ распростра-

¹⁾ То обстоятельство, что въ Законѣ упоминаются только четыре вида причиненія убытковъ, заставило ученыхъ считать именно эти виды „основными“, „отцами“, подъ которые должно подводить всѣ встрѣчающіеся на практикѣ виды правонарушенія. Ниже (Тос. 9, 1) „отцами“ названы всѣ упоминаемые въ Библии (или выводимыя изъ нея раввинами) нормы, имѣющія примѣненіе въ судопроизводствѣ объ убыткахъ; таковыхъ оказалось тринадцать.

Что касается первой статьи этого трактата, то она имѣетъ цѣлью доказать, что всѣ поврежденія возмѣщаются полностью и лучшимъ имуществомъ виновника (ср. Гиттинъ 5, 1; т. III, стр. 356), хотя Законъ требуетъ возмѣщенія лучшею землею только въ случаѣ потравы (Исх. 22, 4 [5]). Способъ доказательства—„обобщеніе нѣсколькихъ спеціальныхъ законовъ“; см. „Талмудъ, его исторія и содержаніе“ ч. I § 39.

няются только: на имущества, не угрожающія меилой ¹⁾ и (в), на имущества, принадлежащія сынамъ Завѣта (*евреямъ*) (г), на имущества, составляющія чью-либо собственность (д). Законы эти не примѣняются (если вредъ причиненъ) въ области, принадлежащей исключительно причинителю, или принадлежащей потерпѣвшему совместно съ причинителемъ (е). Въ случаѣ причиненія убытка причинитель онаго обязанъ возмѣстить лучшею землею.

(а) [1, 1] „Если я обязанъ слѣдить за кѣмъ-либо, то я виновникъ причиненнаго имъ убытка“: здѣсь имѣются въ виду волъ и яма.

(б) „Если я виновникъ вреда отчасти, то обязанъ заплатить, какъ если бы я былъ виновникомъ его вполне“: здѣсь имѣется въ виду яма ²⁾.

„Я обязанъ заплатить (доплатить)“: отсюда видно, что хозяинъ (убитаго вола) долженъ принять трупъ ³⁾.

(в) „Имущества, не угрожающія меилой“: слѣдовательно, не подходитъ подъ законы о поврежденіяхъ волъ израильтянина, забодавшій вола посвященнаго, и волъ посвященный, забодавшій вола израильтянина ⁴⁾.

(г) „Имущества, принадлежащія сынамъ Завѣта“: не подходитъ подъ законъ волъ израильтянина, забодавшій вола язычника ⁵⁾.

(д) „Имущества, составляющія чью-либо собственность“: исключаются имущества безхозяйныя (неферь) ⁶⁾.

(е) „Законы эти не примѣняются (если вредъ причиненъ) въ области, принадлежащей исключительно причинителю“: не подходитъ подъ законъ волъ, причинившій убытокъ (постороннему волю или лицу) во владѣніи своего хозяина. „Въ области, принадлежащей потерпѣвшему совместно съ причинителемъ“: напримѣръ, во дворѣ, принадлежащемъ имъ сообща, или въ долинѣ ⁷⁾. Что касается вола, причинившаго вредъ въ

¹⁾ Такъ называются имущества свѣтскія, не принадлежащія Храму: пользованіе ими не считается оскверненіемъ и не требуетъ жертвы-меилы, какъ пользованіе предметами священными. Какія именно вещи угрожаютъ меилой, разбирается въ трактатѣ Меила (т. V, стр. 365 сл.).

²⁾ Нѣкто выкопалъ яму глубиною въ девять ладоней, такъ что паденіе въ эту яму не влечетъ еще смерти. Затѣмъ пришелъ другой и выкопалъ яму еще на одну ладонь: послѣдній отвѣчаетъ за причиненный ямою вредъ, какъ если бы онъ выкопалъ всю яму.

³⁾ А отвѣтчикъ платитъ лишь разницу въ стоимости живого и мертваго вола.

⁴⁾ Въ этихъ случаяхъ убытокъ не возмѣщается, что выводится изъ Исх. 21, 35. См. ниже, 4, 3.

⁵⁾ Это также выводится изъ стиха, указаннаго въ предыдущемъ примѣчаніи.

⁶⁾ Если, напр., безхозяйный волъ причинилъ вредъ, то съ него не взыскиваютъ, хотя бы его кто-нибудь потомъ присвоилъ.

⁷⁾ Подъ „долиной“ разумѣется широкое мѣсто, вмѣщающее нѣсколько удобныхъ участковъ, которые принадлежатъ различнымъ владѣльцамъ. Промежут-

распоряженіи хранителя бесплатнаго, должника, хранителя платнаго или нанимателя (которымъ онъ былъ ввѣренъ), то если онъ—*мудъ*, онъ возмѣщаетъ убытокъ полностью, а если—*тамъ*¹⁾, возмѣщаетъ половину убытка.

Причиненъ-ли убытокъ человѣкомъ или животнымъ, убытокъ вознаграждается землею высшаго качества (*идитъ*), ибо сказано (Исх. 22, 4 [5]): „пусть вознаградитъ лучшимъ изъ поля своего и лучшимъ изъ виноградника своего“.

3. Оцѣнка—на серебро (а) и на имѣющее цѣнность серебра, (б) по суду (в) и на основаніи показаній свидѣтелей (г) свободныхъ и сыновъ Завѣта (д).

На женщинъ распространяются законы объ убыткахъ (е).

Потерпѣвшій и виновникъ участвуютъ въ возмѣщеніи (ж).

(а) [1, 2] „Оцѣнка на серебро“: если корова, испортивъ плащъ, при этомъ сама получила вредъ, то не говорятъ: пусть вредъ, причиненный коровѣ, будетъ возмѣщеніемъ за убытокъ, причиненный плащу; но вредъ и убытокъ приводятся къ денежной стоимости.

(б) „Имѣющее денежную цѣнность“²⁾: отсюда видно, что хотя судъ присуждаетъ въ удовлетвореніе иска только недвижимости, но если истецъ захватилъ движимое имущество, то ему присуждается и таковое³⁾.

(в) „По суду“: отсюда видно, что виновникъ платитъ не раньше, чѣмъ предстанетъ на судъ.

(г) „На основаніи показаній свидѣтелей“: отсюда видно, что пени, представляющія *кенаъ* (вознагражденіе), не уплачиваются отвѣтчикомъ по собственному его признанію⁴⁾.

(д) „Свободныхъ и сыновъ Завѣта“: исключаются язычники, рабы и вообще лица, не имѣющія права свидѣтельствовать.

(е) [1, 3] „На женщинъ распространяются законы объ убыткахъ“:

ки между участками принадлежать совмѣстно всѣмъ владѣльцамъ. Ср. Теһаротъ 6, 7 и Тос. Шаббатъ 1, 4.

¹⁾ О понятіяхъ *мудъ* и *тамъ* см. ниже мишну 4.

²⁾ Въ Арахинъ 8,1 приводится примѣръ вещи, имѣющей денежную цѣнность: *айпо*.

³⁾ По закону, „поврежденія возмѣщаются землею высшаго качества“; слѣдовательно, судьи не имѣютъ права оцѣнивать причиненный вредъ на деньги или на вещь, имѣющую извѣстную цѣнность. Последнее допускается лишь въ томъ случаѣ, если истецъ „захватилъ“ въ удовлетвореніе своего иска деньги или вещь.

⁴⁾ Если онъ самъ сознался, то, хотя бы потомъ пришли свидѣтели, онъ отъ *кенаа* свободенъ.

хотя Писаніе употребляетъ слово *ишъ* („мужчина“¹⁾), но мы должны включить сюда и женщину.

(ж) „Потерпѣвшій и виновникъ участвуютъ въ возмѣщеніи: каждый изъ нихъ платится половиной убытка.

4. Существуетъ пять *таминъ* и пять *муадинъ*²⁾.

Домашній скотъ не считается *муадъ*:

- 1) чтобы бодаться,
- 2) чтобы толкаться,
- 3) чтобы кусаться,
- 4) чтобы налегать тѣломъ и
- 5) чтобы лягаться.

(Считаются *муадъ*):

- 1) зубъ считается *муадъ*, чтобы ѣсть свойственное ему,
- 2) нога считается *муадъ*, чтобы ломать, идя обыкновен-

нымъ ходомъ своимъ;

3) волъ, вредность котораго засвидѣтельствована (—*муадъ*);

4) волъ, причинившій убытокъ въ области потерпѣвшаго³⁾, и

5) человѣкъ.

Волкъ, левъ, медвѣдь, тигръ, пантера и змѣй—все эти считаются *муадинъ* (отъ природы). Р. Эліэзеръ говоритъ: когда они ручные, то не считаются *муадинъ*: только змѣй всегда *муадъ*.

¹⁾ Исх. 21, 33: Если мужчина (син. пер.: кто) раскроетъ яму... 21, 35: „если волъ мужчины (син. пер.: чей-нибудь волъ) забодаетъ... 22, 4: если мужчина (син. пер.: кто) потравитъ поле...

²⁾ Таминъ—мн. ч. отъ тамъ, невипный, ни въ чемъ незамѣченный. Противоположное понятіе—муадъ, замѣченный причинитель вреда, животное, вредность котораго установлена свидѣтельскими показаніями или предполагается сама собою. Писаніе проводитъ разницу между бодуномъ и не-бодуномъ; раввинское право пошло далѣе, установивъ такую же разницу для всѣхъ причинителей вреда. Мало того, одинъ и тотъ же предметъ можетъ быть въ одномъ смыслѣ тамъ, а въ другомъ—муадъ, въ одно время тамъ, а въ другое муадъ. Домашній скотъ лягнулъ кого-нибудь: онъ не муадъ; онъ же, идя обыкновеннымъ образомъ, наступилъ на что-нибудь ногой и сломалъ: въ этомъ случаѣ онъ—муадъ.

³⁾ Если вредъ причиненъ воломъ во владѣніи потерпѣвшаго, то онъ платитъ за него полностью, какъ муадъ, хотя бы онъ до этого не былъ замѣченъ.

За то если вредъ причиненъ воломъ во владѣніи своего хозяина, то онъ ничего не платитъ. Какъ увидимъ ниже (2, 5), это мнѣніе принадлежитъ исключительно Тарфону; большинство ученыхъ („мудрецы“) его не раздѣляютъ.

Въ чемъ разница между *тамъ* и *муадъ*?

Тамъ платитъ половину убытка изъ собственного тѣла ¹⁾, а *муадъ* платитъ весь убытокъ „изъ горницы“ ²⁾.

[1, 5] Домашній скотъ не считается *муадъ* на боданіе, толканіе, кусаніе, наваливаніе и ляганіе: во всѣхъ этихъ случаяхъ онъ платитъ половину убытка.

[3, 1] Волъ, считающійся *муадъ* рогомъ своимъ (т. е. на боданіе), но *тамъ* зубомъ своимъ (т. е. на кусаніе), причинилъ поврежденіе тѣмъ и другимъ: убытокъ, причиненный имъ въ качествѣ *тама*, возмѣщается имъ въ половинномъ размѣрѣ изъ своего тѣла, а убытокъ, причиненный имъ въ качествѣ *муада*, возмѣщается полностью „изъ горницы“; если нѣтъ горницы, убытокъ, причиненный въ качествѣ *тама*, возмѣщается въ половинномъ размѣрѣ изъ своего тѣла, а для вознагражденія убытка, причиненнаго имъ въ качествѣ *муада*, пусть идетъ и ищетъ „на горницу“.

[1, 4] „Пять *таминъ* и пять *муадинъ*“... Р. Меиръ говоритъ: и гіена (*цесуа*). Р. Эліэзеръ говоритъ: и змѣй. Какія имѣются въ виду (змѣи)?—пришедшіе изъ пустыни; но если они возвращаются, то *муадъ* платитъ полностью, а *тамъ* платитъ половину убытка; змѣй же и въ томъ, и въ другомъ случаѣ всегда *муадъ*.

ГЛАВА II.

1. Какъ понимать слова: „нога—муадъ, чтобы ломать, идя ходомъ своимъ?“ Домашній скотъ—*муадъ*, чтобы ломать, когда онъ идетъ обыкновеннымъ ходомъ; если онъ разбилъ сосуды тѣмъ, что лягнулъ, или тѣмъ, что изъ-подъ его ногъ вылетѣли комья, то онъ платитъ только половину убытка. Если онъ наступилъ на сосудъ и разбилъ его, и этотъ (т. е. осколки) упалъ на другой сосудъ и разбилъ его, то первый убытокъ онъ возмѣщаетъ полностью, а второй въ половинномъ размѣрѣ.

Куры считаются *муадинъ*, чтобы разбивать, идя обыкновеннымъ ходомъ; но если сосуды разбиты вещью, привязанной къ ногѣ пѣтуха, или разбиты вслѣдствіе того, что онъ рылъ землю, то онъ платитъ половину убытка.

¹⁾ Это значитъ, что онъ не платитъ болѣе собственной стоимости, хотя бы по расчету слѣдовало и больше.

²⁾ Въ горницѣ (т. е. въ верхнемъ этажѣ дома, на чердакѣ) хранились всякаго рода хозяйственные припасы, а также деньги. Талмудъ Вавилонскій съ большою натяжкой толкуетъ слово „горница“ (а л і я) въ смыслѣ: имущество высшаго качества.

[1, 8 ср.] Домашній скотъ *муадъ*, чтобы, идя обыкновеннымъ ходомъ, ломать, давить человѣка, плоды и сосуды: причинилъ-ли онъ убытокъ ногою на ходу своемъ, или причинилъ его тѣломъ на ходу своемъ, или оселъ причинилъ убытокъ на ходу своемъ ношею, что на немъ, [а по словамъ Симмаха, и въ томъ случаѣ, когда свинья рыла землю и причинила вредъ рыломъ своимъ]: они платятъ новый убытокъ.

[1, 5 ср.] Скотина шла обыкновеннымъ образомъ въ общественной области, и вылетѣли комья изъ подъ ногъ ея и попали въ сосудъ и разбили его: она платитъ половину убытка. Она шла обыкновеннымъ образомъ въ общественной области и, наступивъ на сосудъ, разбила его, а отъ сосуда отскочилъ черепокъ и разбилъ другой сосудъ: первый убытокъ она возмѣщаетъ полностью, а послѣдній—въ половинномъ размѣрѣ.

[2, 1] Куры расковыряли тѣсто или плоды, или продырявили ихъ: онѣ платятъ полностью: но если онѣ нарыли землю на тѣсто или на плоды, то онѣ платятъ въ половинномъ размѣрѣ. Если онѣ истребляли веревку отъ ведра, и оно упало и разбилось, то онѣ возмѣщаютъ весь убытокъ, а если ведро при паденіи само разбилось и разбило еще другой сосудъ, то первый убытокъ возмѣщается полностью, а послѣдній въ половинномъ размѣрѣ. Куры сошли въ огородъ и поломали растенія или общипали овощи: убытокъ возмѣщается полностью [Симмахосъ говоритъ: общипаніе возмѣщается полностью, а поломъ—въ половинномъ размѣрѣ]. Пѣтухъ, перелетая съ одного мѣста на другое, причинилъ убытокъ: если послѣдній причиненъ тѣломъ его, то онъ платитъ полностью, а если вѣтромъ отъ крыльевъ его, то онъ платитъ половину убытка [Симмахосъ говоритъ: весь убытокъ].

2. Какъ понимать слова: „зубъ—*муадъ*, чтобы ѣсть собственное ему?“ Скотина—*муадъ*, чтобы ѣсть плоды и овощи; если она съѣла платъ или сосуды, то возмѣщается половина убытка. Когда изложенное имѣетъ примѣненіе?—если это случилось во владѣніи потерпѣвшаго; если же это случилось въ общественной области, то скотина (поѣвшая чужіе плоды) не отвѣчаетъ.

Если скотъ при этомъ попользовался, то онъ платитъ въ размѣрѣ полученной пользы. Какимъ образомъ онъ платитъ „въ размѣрѣ полученной пользы?“¹⁾

Если онъ съѣлъ что-либо изъ середины площади, то платитъ въ размѣрѣ полученной пользы; если же съ краевъ площади, то платитъ въ размѣрѣ причиненнаго поврежденія; если—съ дверей лавки, то платитъ въ размѣрѣ полученной пользы, а если изъ середины лавки, то платитъ въ размѣрѣ причиненнаго поврежденія²⁾.

¹⁾ Отвѣтъ на этотъ вопросъ имѣется въ Тосефтѣ.

²⁾ Платитъ въ размѣрѣ полученной пользы легче, чѣмъ платитъ въ раз-